



**STIGA PARK**  
4WD

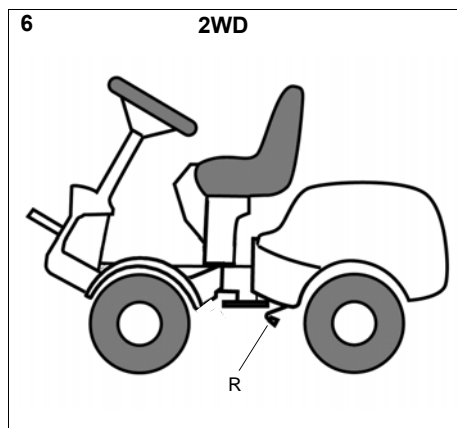
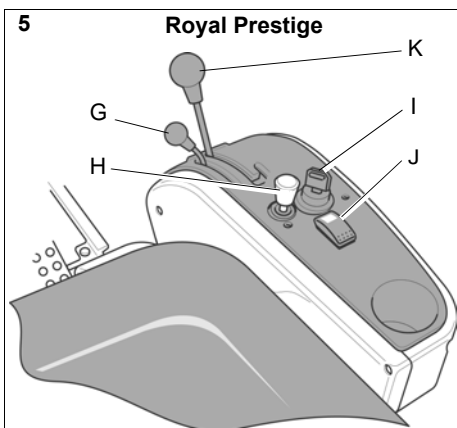
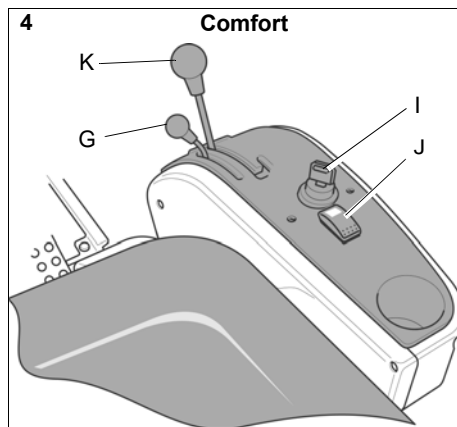
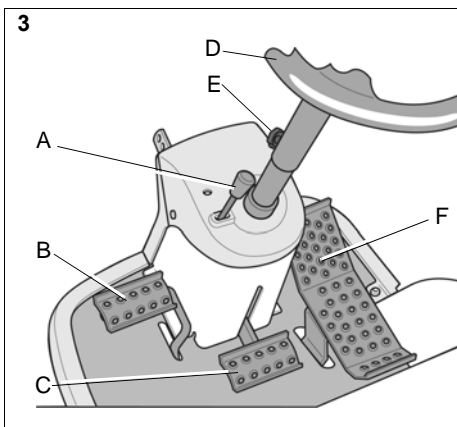
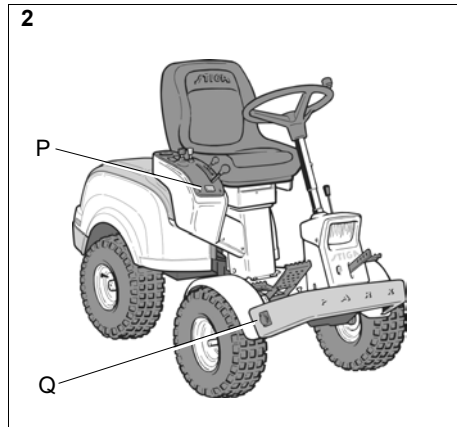
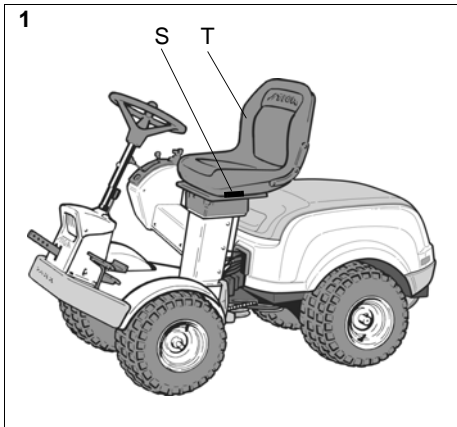
COMFORT

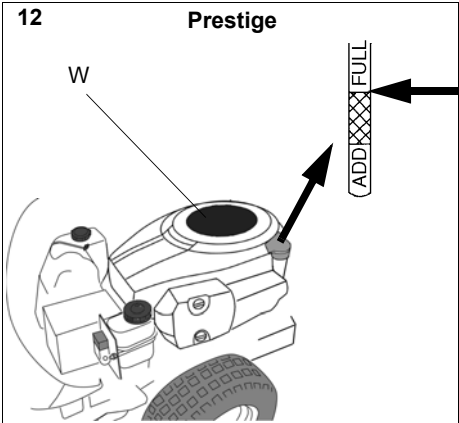
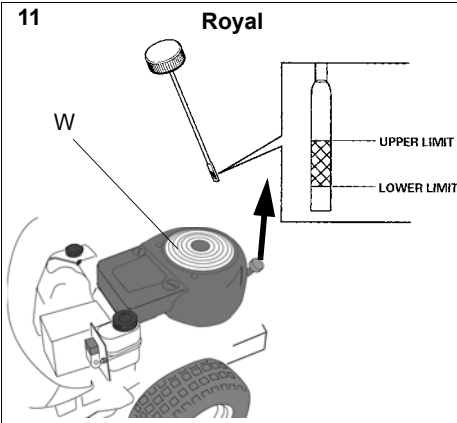
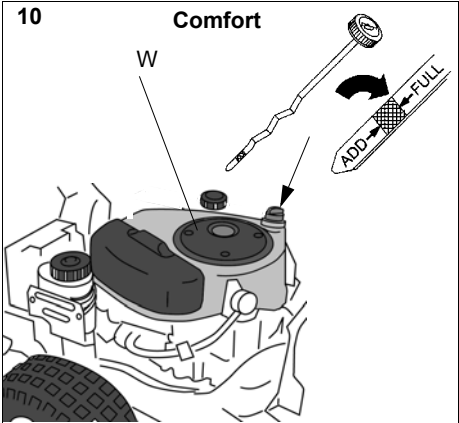
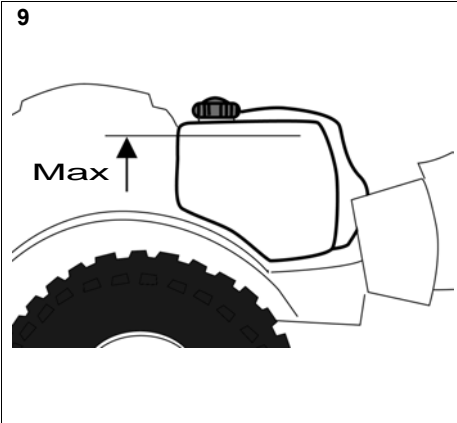
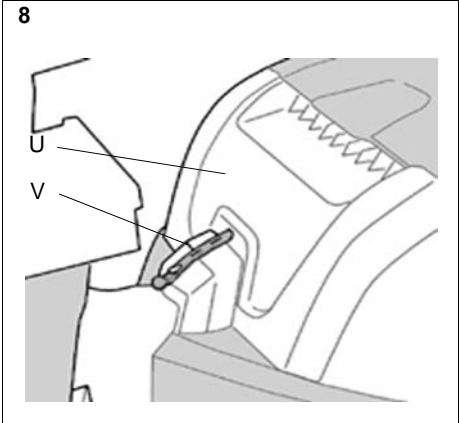
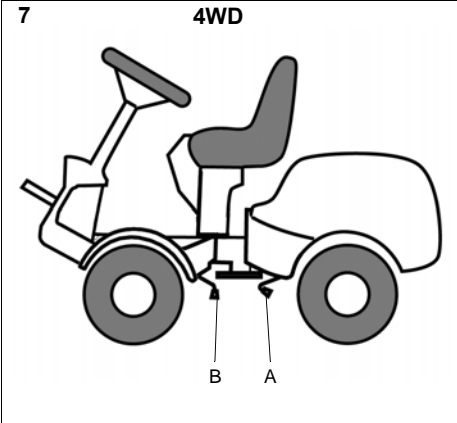
ROYAL

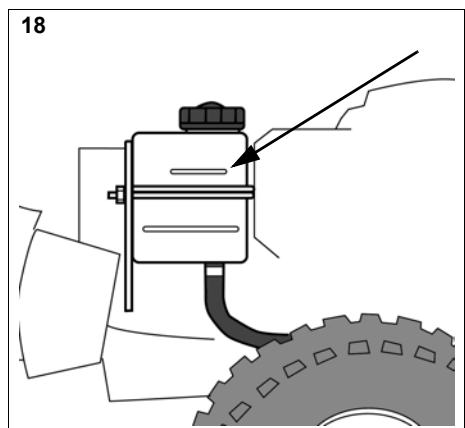
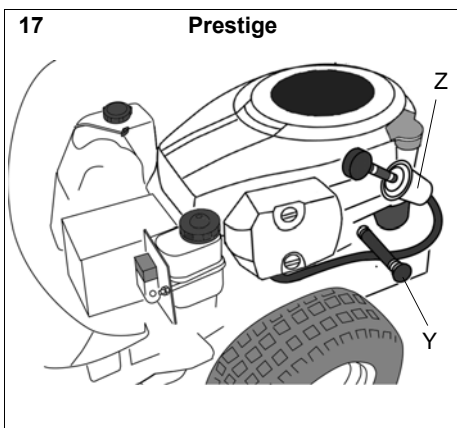
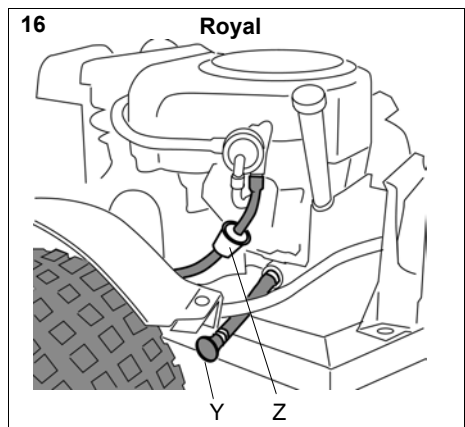
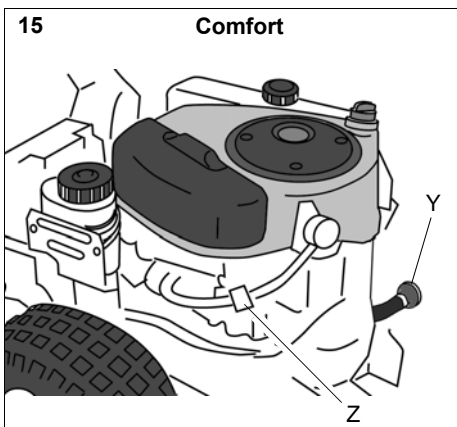
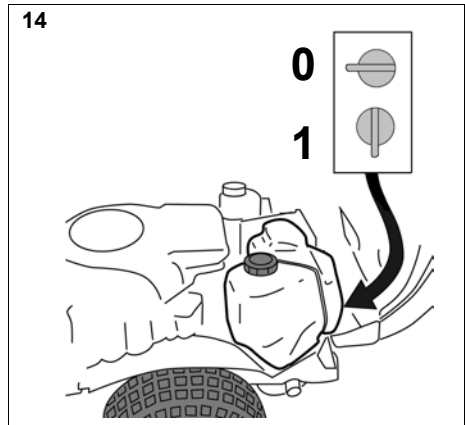
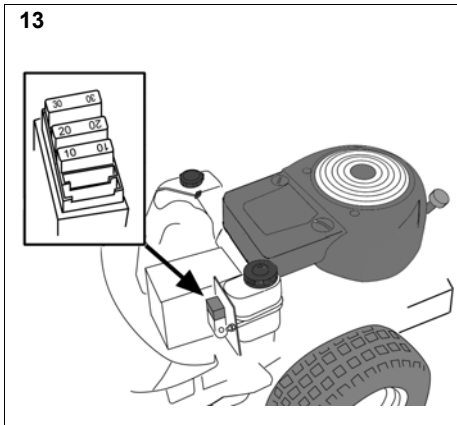
PRESTIGE

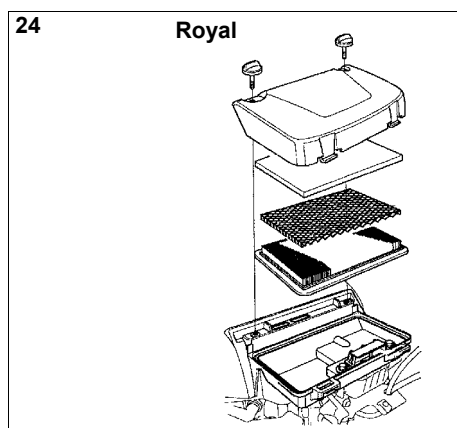
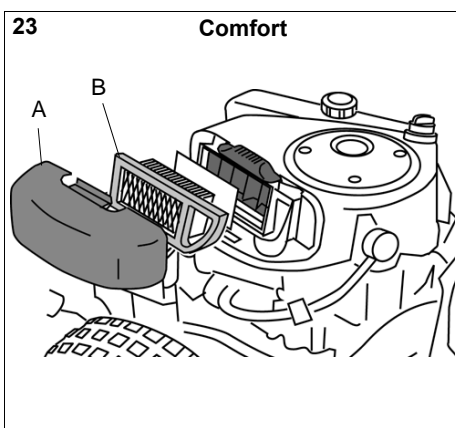
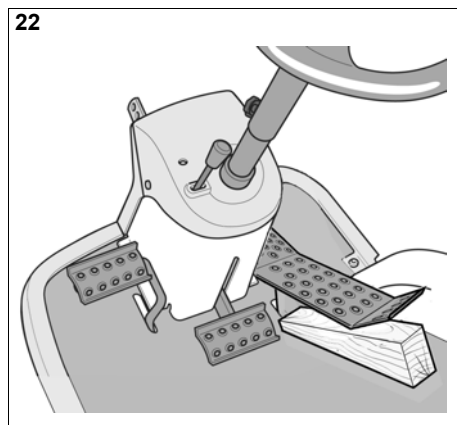
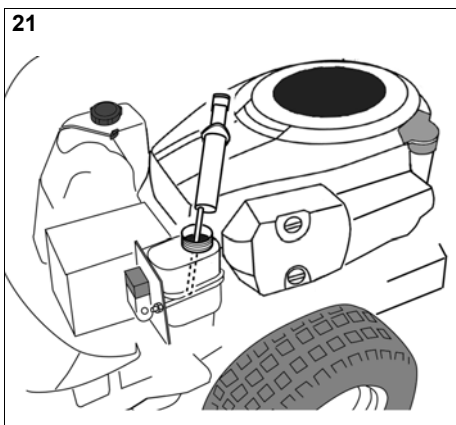
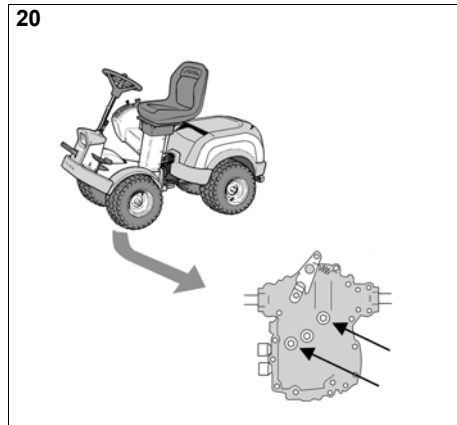
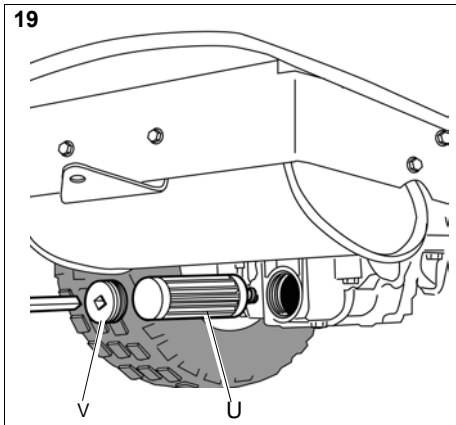


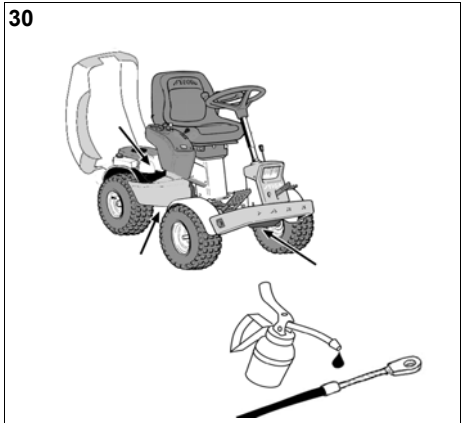
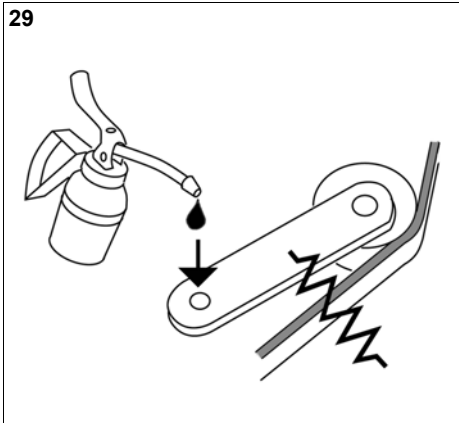
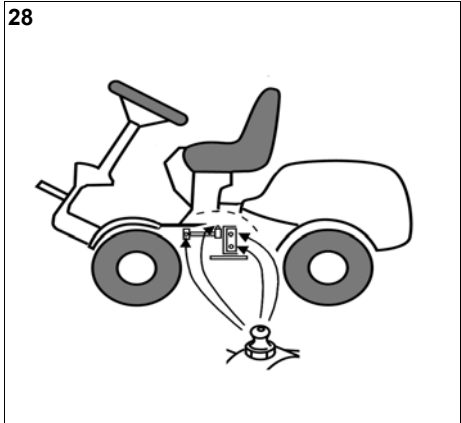
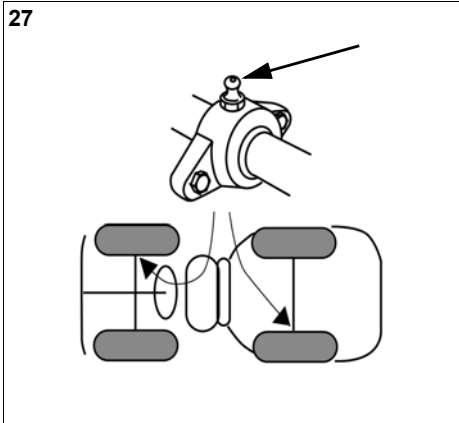
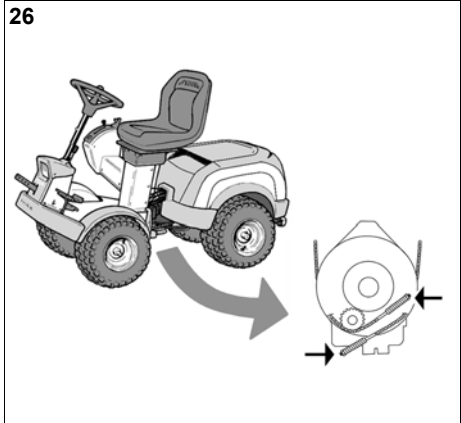
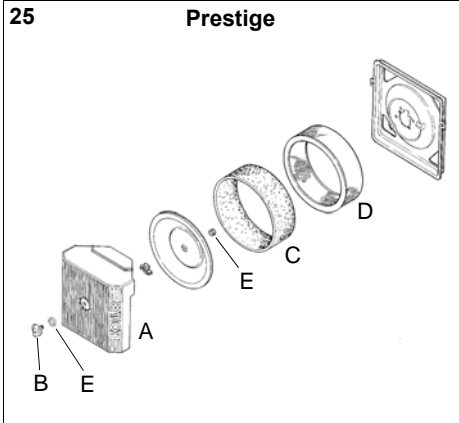
8211-0563-01











## 1 INFORMACJE OGÓLNE



Ten symbol oznacza **OSTRZEŻENIE**. Niedokładne stosowanie się do instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.



Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz załączoną broszurą „INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA”.

### 1.1 Symbole

Na maszynie znajdują się następujące symbole. Ich zadaniem jest przypomnienie o zachowaniu ostrożności i uwagi podczas jej używania i konserwacji.

Znaczenie symboli:



**Ostrzeżenie!**  
Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zapoznać się z instrukcją obsługi i instrukcją bezpieczeństwa.



**Ostrzeżenie!**  
Uważać na wyrzucane przedmioty. Przy maszynie powinien znajdować się tylko operator.



**Ostrzeżenie!**  
Zawsze nosić ochraniacze słuchu.



**Ostrzeżenie!**  
Maszyna nie jest przeznaczona do poruszania się po drogach publicznych.



**Ostrzeżenie!**  
Nie wolno prowadzić maszyny z oryginalnym wyposażeniem dodatkowym po pochyłościach o stopniu nachylenia przekraczającym 10°.



**Ostrzeżenie!**  
Istnieje ryzyko obrażeń kończyn. Trzymać dłonie i stopy z dala od przegubu sterowniczego.



**Ostrzeżenie!**  
Istnieje ryzyko oparzeń. Nie dotykać tłumika/katalizatora.

### 1.2 Oznaczenia

#### 1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itp. Komponenty przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itp. Oznaczenie komponentu C na rysunku 2 to: „2:C”.

#### 1.2.2 Sekcje

Sekcje w niniejszej instrukcji zostały ponumerowane zgodnie z następującym przykładem:

„1.3.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa” to podpunkt w sekcji „1.3 Kontrole bezpieczeństwa” i znajduje się właśnie w tej sekcji. Odwołując się do sekcji zwykle podawany jest tylko jej numer. Przykład: „Patrz 1.3.1”.

## 2 OPIS

### 2.1 Napęd

#### 2.1.1 Comfort, Royal

Maszyna posiada napęd na tylne koła.

Tylna oś jest wyposażona w przekładnię hydrostatyczną o bezstopniowych przełożeniach do jazdy naprzód i wstecz.

Tylna oś jest również wyposażona w dyferencjał ułatwiający skręcanie.

Mocowane z przodu narzędzia są napędzane paskami napędowymi.

#### 2.1.2 Prestige

Maszyna posiada napęd na 4 koła. Moc z silnika do kół napędowych przekazywana jest hydraulicznie. Silnik napędza pompę olejową, która pompuje olej do napędu tylnej i przedniej osi. Przednia i tylna oś połączone są szeregowo, w wyniku czego przednie i tylne koła obracają się z taką samą prędkością.

Aby ułatwić skręcanie, obie osie wyposażono w dyferencjał.

Montowane z przodu wyposażenie dodatkowe napędzane jest paskami napędowymi.

### 2.2 Kierowanie

Maszyna jest przegubowa. Oznacza to, że podwozie zostało podzielone na odcinek przedni i tylny, które mogą skręcać się względem siebie. Dzięki sterowaniu przegubowemu maszyna może pracować przy drzewach i innych przedmiotach z bardzo małym promieniem skrętu.

### 2.3 System bezpieczeństwa

Maszyna została wyposażona w elektryczny system bezpieczeństwa. System ten przerywa określone czynności, które mogą stwarzać zagrożenie w postaci nieprawidłowych manewrów. Na przykład nie można uruchomić silnika, jeśli wciśnięty jest pedał sprzęgła-hamulca postojowego.



**Działanie systemu bezpieczeństwa należy sprawdzać przed każdym użyciem maszyny.**

### 2.4 Sterowanie

#### 2.4.1 Mechaniczny podnośnik elementów wyposażenia dodatkowego (3:C)

Zmiana między pozycją roboczą i transportową:

1. Wcisnąć pedał do oporu.
2. Powoli zwolnić pedał.

### 2.4.2 Sprzęgło-hamulec postojowy (3:B)



Nigdy nie naciskać tego pedału w czasie jazdy. Grozi to przegrzaniem pędni.



Pedał (3:B) posiada następujące trzy położenia:

- **Zwolniony.** Sprzęgło nie jest załączone. Hamulec postojowy nie jest załączony.
- **Wciśnięty do połowy.** Napęd do przodu wyłączony. Hamulec postojowy nie jest załączony.
- **Wciśnięty.** Napęd do przodu wyłączony. Hamulec postojowy całkowicie załączony, ale nie zablokowany.

### 2.4.3 Blokada, hamulec postojowy (3:A)



Blokada unieruchamia pedał sprzęgła-hamulca w pozycji wciśniętej. Funkcja ta służy do blokowania maszyny na pochyłościach, podczas transportu, itp., kiedy silnik jest wyłączony.



W czasie pracy hamulec postojowy powinien być zawsze zwolniony.

Blokowanie:

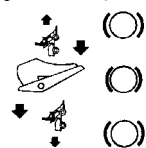
1. Wcisnąć pedał (3:B) do oporu.
2. Przesłać blokadę (3:A) w prawo.
3. Zwolnić pedał (3:B).
4. Zwolnić blokadę (3:A).

Odblokowanie:

Nacisnąć i zwolnić pedał (3:B).

### 2.4.4 Jazda-hamulec główny (3:F)

Pedał (3:F) określa przełożenia między silnikiem i kołami napędowymi (= prędkość). Po zwolnieniu pedału załącza się hamulec główny.



1. Nacisnąć pedał do przodu – maszyna porusza się do przodu.
2. Brak nacisku na pedał – maszyna stoi w miejscu.
3. Nacisnąć pedał do tyłu – maszyna cofa.
4. Zmniejszyć nacisk na pedał – maszyna hamuje.

### 2.4.5 Kierownica (3:D)

Wysokość kierownicy można regulować w dużym zakresie. Odkręcić pokrętko regulacji (3:E) na kolumnie kierownicy i unieść lub opuścić ją do żądanej pozycji. Dokręcić.



Nie wolno regulować pozycji kierownicy podczas jazdy.



Nigdy nie należy kręcić kierownicą, kiedy maszyna stoi z opuszczonym elementem wyposażenia dodatkowego. Grozi to nieprawidłowym obciążeniem mechanizmu serwa i kierownicy.

### 2.4.6 Przepustnica i ssanie (4:G) (Comfort)

Regulacja prędkości obrotowej silnika i ssania przy zimnym rozruchu.



1. Ssanie – do uruchamiania zimnego silnika. Ssanie załącza się ustawiając dźwignię na początku szczeliny. Funkcja ta nie jest potrzebna, kiedy silnik jest ciepły.



2. Przepustnica całkowicie otwarta – podczas pracy maszyny przepustnica powinna być zawsze całkowicie otwarta. Po całkowitym otwarciu przepustnicy dźwignia znajduje się około 2 cm za położeniem ssania.



3. Bieg jałowy.

### 2.4.7 Przepustnica (5:G) (Royal, Prestige)

Służy do sterowania obrotami silnika.



1. Przepustnica całkowicie otwarta – podczas pracy maszyny przepustnica powinna być zawsze całkowicie otwarta.



2. Bieg jałowy.

### 2.4.8 Ssanie (5:H) (Royal, Prestige)

Wyciągane ssanie pomocne przy rozruchu zimnego silnika.



1. Ssanie całkowicie wyciągnięte – przepustnica w gaźniku zamknięta. Uruchamianie zimnego silnika.
2. Ssanie wciśnięte – przepustnica otwarta. Uruchamianie ciepłego silnika oraz praca maszyny.

Nigdy nie należy pracować z wyciągniętym ssaniem, kiedy silnik jest ciepły.

### 2.4.9 Stacyjka/reflektor (4, 5:I)

Stacyjka służy do uruchamiania i zatrzymywania silnika. Dodatkowo stacyjka służy do włączania reflektora.



Nie zostawiać maszyny z kluczykiem w pozycji 2 lub 3. Grozi to pożarem, dostaniem się paliwa do silnika przez gaźnik oraz rozładowaniem i uszkodzeniem akumulatora.

Dostępne są cztery położenia:





1. Pozycja stop – silnik jest wyłączony. Można wyjąć kluczyk.



2. Pozycja robocza – reflektor jest włączony.



3. Pozycja robocza – reflektor jest wyłączony.



4. Pozycja start – po przekręceniu kluczyka do pozycji startowej włącza się elektryczne uruchamianie silnika. Po uruchomieniu silnika kluczyk powinien powrócić do pozycji roboczej 3. Przekręcić kluczyk w pozycję 2, aby włączyć reflektor.

#### 2.4.10 Wał poboru mocy (4, 5:K)

Dźwignia do włączania lub wyłączania poboru mocy do obsługi wyposażenia zamontowanego z przodu maszyny. Wyróżniamy dwie pozycje:



1. Dźwignia w pozycji wysuniętej – pobór mocy jest wyłączony.



2. Dźwignia w pozycji cofniętej – pobór mocy jest włączony.

#### 2.4.11 Licznik godzin (2:P)

Wskazuje liczbę przepracowanych godzin. Działa tylko przy włączonym silniku.

#### 2.4.12 Regulacja wysokości koszenia (5, 6:J)

Maszyna wyposażona jest w elektryczną regulację wysokości koszenia platformy koszącej.

Przełącznik służy do płynnej regulacji wysokości koszenia.



Platforma kosząca jest podłączona do kontaktu (2:Q).

#### 2.4.13 Dźwignia zwalniania sprzęgła

Dźwignie służą do wysprzęglania przekładni bezstopniowej.

Model 2WD jest wyposażony w dźwignię podłączoną do tylnej osi. Patrz (6:R).

Model 4WD jest wyposażony w dwie dźwignie, podłączone do tylnej (7:A) i przedniej (7:B).

Dźwignie te umożliwiają ręczne przesuwanie maszyny bez pomocy silnika. Dostępne są dwa położenia:



1. Dźwignia w pozycji wewnętrznej – przekładnia załączona do normalnej pracy.

2. Dźwignia w pozycji zewnętrznej – przekładnia wysprzęglona. Maszynę można

przesuwać ręcznie.

Nie wolno holować maszyny na dużych odległościach lub z dużą prędkością. Może dojść do jej uszkodzenia.



**Nie wolno obsługiwać maszyny ze skrajnie wysuniętą dźwignią w pozycji zewnętrznej. Ryzyko uszkodzenia i wycieku oleju w osi przedniej.**

#### 2.4.14 Fotel (1:T)



Fotel można złożyć, przysunąć lub odsunąć. Fotel umożliwia następującą regulację:

1. Przesunąć dźwignię sterującą (1:S) w górę.
2. Ustawić fotel w żądanej pozycji.
3. Zwolnić dźwignię sterującą (1:S), aby zablokować fotel.

Fotel został wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa, podłączony do systemu bezpieczeństwa maszyny. Oznacza to, że pewne niebezpieczne czynności można wykonać tylko, jeśli użytkownik zajmie miejsce na fotelu. Patrz także 4.4.3.

#### 2.4.15 Osłona silnika (8:U)



Aby uzyskać dostęp do zaworu paliwowego, akumulatora i silnika należy podnieść osłonę silnika. Osłona ta jest zamocowana gumową taśmą.

Aby ją otworzyć należy:

1. Odczepić gumową taśmę (8:V) z przodu osłony.
2. Ostrożnie ją unieść.

Zamknąć powtarzając czynności w odwrotnej kolejności.



**Nie wolno uruchamiać maszyny przed zamknięciem i zablokowaniem osłony silnika. Istnieje ryzyko oparzeń i zgniecenia.**

## 3 OBSZAR ZASTOSOWANIA

Maszynę można używać wyłącznie do następujących zadań, używając określonych, oryginalnych akcesoriów firmy STIGA.

Praca	Akcesoria, oryginalne firmy
	<b>STIGA</b>
Koszenie	Za pomocą platform koszących: 92 M, 107 M, 107 M HD, 107 M HD EI, 121 M, 121 M EI, 125 Combi Pro, 125 Combi Pro EI, także z kosiarką cepową.
Zamiatanie	Za pomocą szczotki lub zbieracza ze szczotką. W przypadku pierwszej opcji zalecane jest stosowanie osłony przed kurzem.

Odśnieżanie	Za pomocą pługa śnieżnego lub odśnieżarki. Zaleca się stosowanie łańcuchów śniegowych i obciążników ramy.
Koszenie trawy i zbieranie liści	Za pomocą holowanego zbieracza 30" lub 42". Przyczepki-wywrotki Pro.
Transport trawy i liści	Za pomocą przyczepki-wywrotki Standard, Maxi lub Combi.
Rozsypywanie piasku	Za pomocą piaskarki. Można ją także wykorzystywać do rozsypywania soli. Zaleca się stosowanie łańcuchów śniegowych i obciążników ramy.
Odchwaszczanie alejek żwirowych	Za pomocą mocowanego z przodu pielnika.
Wyrównywanie brzegów trawnika	Za pomocą wyrównywarki brzegów.
Zrywanie mchu	Za pomocą skaryfikatora do mchu.

Maksymalne obciążenie pionowe zaczepu holowniczego nie może przekraczać 100 N.  
Maksymalne obciążenie zaczepu holowniczego ze strony wyposażenia dodatkowego nie może przekraczać 500 N.  
UWAGA! Przed użyciem przyczepy należy skontaktować się z firmą ubezpieczeniową.  
UWAGA! Maszyna nie jest przeznaczona do poruszania się po drogach publicznych.

## 4 URUCHAMIANIE I PRACA



**Nie wolno uruchamiać maszyny przed zamknięciem i zablokowaniem osłony silnika. Grozi to oparzeniami i zgnieceniem.**

### 4.1 Uzupelnianie benzyny

Zawsze należy stosować benzynę bezołowiową. Nigdy nie należy stosować benzyny do silników dwusuwowych, zmieszanej z olejem.

Pojemność zbiornika wynosi 12 litrów. Poziom można łatwo sprawdzić przez przezroczysty zbiornik.

UWAGA! Standardowa benzyna bezołowiowa jest nietrwała i nie należy jej przechowywać dłużej niż przez 30 dni.

Można stosować benzynę ekologiczną, tj. alkilat. Ten rodzaj benzyny charakteryzuje się składem, który jest mniej niebezpieczny dla ludzi i przyrody.



**Benzyna jest wysoce łatwopalna. Zawsze należy przechowywać paliwo w zbiornikach, które są do tego specjalnie przeznaczone.**



**Paliwo należy uzupełniać wyłącznie na wolnym powietrzu, a podczas uzupełniania nigdy nie należy palić. Paliwo należy uzupełniać przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie należy wyjmować korka wlewu ani uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub kiedy silnik jest jeszcze ciepły.**

Nigdy nie należy maksymalnie napełniać zbiornika. Należy pozostawić pustą przestrzeń (= przynajmniej całą rurę wlewu plus 1 - 2 cm od góry zbiornika), aby benzyna mogła rozszerzać się bez przelewania się, gdy się ogrzeje. Patrz rys. 9.

### 4.2 Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

Przy dostawie silniki w modelach Comfort (Briggs & Stratton), Royal (Honda) są napełnione olejem SAE 30.

Przy dostawie silniki w modelach Prestige i Pro 25 (Kohler) są napełnione olejem SAE 10W-40.

**Przed każdym użyciem maszyny należy sprawdzić poziom oleju i upewnić się, że jest odpowiedni. Maszyna powinna stać na równym podłożu.**



Wytrzeć miejsce wokół wskaźnika poziomu oleju. Odkręcić go i wyciągnąć. Wytrzeć wskaźnik poziomu oleju.

#### Comfort, Prestige:

Całkowicie wsunąć wskaźnik poziomu oleju i *dokręcić*.

Następnie ponownie go odkręcić i wyciągnąć. Odczytać poziom oleju.

#### Royal:

Całkowicie wsunąć wskaźnik poziomu oleju, *ale nie dokręcać*. Wyciągnąć i odczytać poziom oleju. Uzupełnić olej do znaku „FULL” (pełno), jeśli poziom spadnie poniżej tego znaku. Patrz rys. 10-12.

Poziom oleju nigdy nie powinien przekraczać oznaczenia „FULL”. Spowoduje to przegrzanie silnika. Jeśli poziom oleju przekracza oznaczenie „FULL”, należy go spuścić do uzyskania prawidłowego poziomu.

### 4.3 Kontrola poziomu, olej przekładniowy

Patrz 5.6.1.

### 4.4 Kontrole bezpieczeństwa

Podczas testowania maszyny należy sprawdzić, czy wyniki poniższych kontroli bezpieczeństwa są pozytywne.



Kontrole bezpieczeństwa należy zawsze przeprowadzać przed każdym użyciem.



**W przypadku nie osiągnięcia poniższych wyników nie wolno używać maszyny! W takim przypadku należy zawieźć maszynę do serwisu w celu naprawy.**

#### 4.4.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

Zakres	Wynik
Przewody paliwowe i złącza.	Brak nieszczelności.
Przewody elektryczne.	Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych.
Układ wydechowy.	Brak nieszczelności na złączach. Wszystkie śrubki dokręcone.
Przewody olejowe	Brak nieszczelności. Brak uszkodzeń.

#### 4.4.2 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

Zakres	Wynik
Ruszyć maszyną naprzód/wstecz i zwolnić pedał jazdy-hamulca głównego.	Maszyna zatrzyma się.
Jazda próbna	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.

#### 4.4.3 Elektryczna kontrola bezpieczeństwa



**Działanie systemu bezpieczeństwa należy sprawdzać przed każdym użyciem maszyny.**

Stan	Czynność	Wynik
Pedał sprzęgła-hamulca nie jest wciśnięty. Wał poboru mocy nie jest włączony.	Spróbować uruchomić maszynę.	Silnik nie uruchomi się.
Pedał sprzęgła-hamulca jest wciśnięty. Wał poboru mocy jest włączony.	Kierowca wstaje z fotela.	Silnik nie uruchomi się.
Silnik pracuje. Wał poboru mocy jest włączony.	Kierowca wstaje z fotela.	Silnik wyłączy się.
Silnik pracuje.	Wyjąć bezpiecznik 10 A. Patrz rys. 13.	Silnik wyłączy się.

#### 4.5 Rozruch

1. Otworzyć zawór paliwowy. Patrz 14.

2. Sprawdzić, czy kable świec zapłonowych są założone na świece.
3. Upewnić się, że wał pobór mocy jest wyłączony.
4. Nie trzymać stopy na pedale gazu.
5. **Comfort:**

Uruchamianie zimnego silnika – ustawić przepustnicę w pozycji ssania.

Uruchamianie ciepłego silnika – całkowicie otworzyć przepustnicę (ok. 2 cm za pozycją ssania).

**Royal Prestige:**

Całkowicie otworzyć przepustnicę.

Uruchamianie zimnego silnika – maksymalnie wyciągnąć ssanie.

Uruchamianie ciepłego silnika – należy wcisnąć ssanie.

6. Wcisnąć pedał sprzęgła-hamulca do oporu.
7. Przekręcić kluczyk zapłonu i uruchomić silnik.
8. **Comfort:**

Po uruchomieniu silnika należy stopniowo otwierać przepustnicę, aż do całkowitego otwarcia (ok. 2 cm za pozycją ssania), jeśli wcześniej włączone było ssanie.

**Royal Prestige:**

Po uruchomieniu silnika należy stopniowo wciskać ssanie, jeśli zostało włączone.

9. Po uruchomieniu zimnego silnika nie należy nadmiernie obciążać maszyny, lecz pozwolić, aby silnik popracował przez kilka minut. Umożliwi to rozgrzanie się oleju.

Podczas pracy maszyny przepustnica powinna być zawsze całkowicie otwarta.

#### 4.6 Wskazówki dotyczące obsługi

Zawsze należy sprawdzać, czy w silniku znajduje się odpowiednia ilość oleju. Jest to szczególnie ważne podczas pracy na pochyłościach. Patrz 4.2.



**Zachować ostrożność podczas jazdy po pochyłościach. Podczas jazdy w dół lub w górę pochyłości należy unikać nagłego zatrzymywania się lub ruszania. Nigdy nie należy jeździć w poprzek pochyłości. Zawsze należy poruszać się z góry na dół lub z dołu pod górę.**



**Nie wolno prowadzić maszyny w żadnym kierunku po pochyłościach o stopniu nachylenia przekraczającym 10%.**



**Poruszając się po pochyłościach oraz przy skręcaniu należy zredukować bieg, aby zachować panowanie nad maszyną i zmniejszyć ryzyko przewrócenia.**



**Nie należy maksymalnie skręcać kierownicy podczas jazdy na najwyższym biegu przy przepustnicy całkowicie otwartej. Grodzi to przewróceniem się maszyny.**



Trzymać dłonie i palce z dala od przegubu sterowniczego i wspornika siedzenia. Istnieje ryzyko zgniecenia. Nigdy nie należy jeździć z otwartą osłoną silnika.

#### 4.7 Zatrzymywanie

Wylączyć wał poboru mocy. Zaciągnąć hamulec postojowy.

Umożliwić pracę silnika na wolnych obrotach przez 1 – 2 minuty. Zatrzymać silnik przekręcając klucz.

Zamknąć zawór paliwowy. Jest to szczególnie ważne, jeśli maszyna ma być transportowana (na przykład na przyczepie).



Jeśli maszyna pozostaje bez nadzoru, należy zdjąć kabel ze świecy zapłonowej i wyjąć klucz.



Krótko po wyłączeniu silnika, może on być bardzo gorący. Nie należy dotykać tłumika, cylindra ani żeber chłodzących. Może to spowodować oparzenia.

#### 4.8 Czyszczenie



W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, silnik, tłumik, akumulator i zbiornik paliwa należy czyścić z trawy, liści i nadmiaru oleju.



Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, należy regularnie sprawdzać maszynę pod kątem wycieku oleju i/lub paliwa.

Maszynę należy czyścić po każdym użyciu. Przy czyszczeniu należy stosować następujące instrukcje:

- Podczas mycia maszyny wodą pod wysokim ciśnieniem, nie należy kierować strumienia wody bezpośrednio na uszczelnienia osi, komponenty elektryczne i zawory hydrauliczne.
- Nie pryskać wodą bezpośrednio na silnik.
- Silnik należy czyścić szczotką i/lub sprężonym powietrzem.
- Wyczyścić wlot powietrza chłodzącego silnika (10, 11, 12:W).

## 5 KONSERWACJA

### 5.1 Program serwisowy

W celu utrzymania maszyny w dobrym stanie w zakresie niezawodności i bezpieczeństwa pracy, jak również z punktu widzenia ochrony środowiska, należy postępować zgodnie z programem serwisowym firmy STIGA.

Zawartość tego programu można znaleźć w załączonej książce serwisowej.

Podstawowe czynności serwisowe zawsze należy zlecać autoryzowanym warsztatom.

Pierwszy i pośredni serwis należy zlecać autoryzowanym warsztatom, choć może je również przeprowadzić sam użytkownik. Czynności serwisowe zostały opisane w książce serwisowej oraz w sekcji “4 URUCHAMIANIE I PRACA” poniżej.

Serwis przeprowadzany przez autoryzowany warsztat gwarantuje profesjonalną obsługę oraz zastosowanie oryginalnych części zamiennych. Przy każdym serwisie podstawowym i pośrednim, przeprowadzanym przez autoryzowany warsztat, stempluje się książkę serwisową. Książka serwisowa zawierająca informacje o przeprowadzonych przeglądach jest cennym dokumentem, który zwiększa wartość maszyny przy ewentualnej odsprzedaży.

### 5.2 Przygotowanie

Wszystkie czynności serwisowe i konserwacyjne należy przeprowadzać na nieruchomej maszynie z wyłączonym silnikiem.



Zablokować koła maszyny, zaciągając hamulec postojowy.



Zatrzymać silnik.



Uniemożliwić przypadkowe uruchomienie silnika, zdejmując kabel ze świecy zapłonowej i wyjmując klucz z stacyjki.

### 5.3 Ciśnienie w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach należy ustawić w następujący sposób:

Przód: 0,6 bar (9 psi).

Tył: 0,4 bar (6 psi).

### 5.4 Wymiana oleju silnikowego

Ta sekcja zawiera tabele dotyczące różnych silników, występujących w serii urządzeń Pro firmy STIGA. Aby ułatwić odczyt, należy zaznaczyć dane, które odnoszą się do określonego urządzenia/silnika.

#### 5.4.1 Zmiana okresów czasu

Poniższa tabela zawiera godziny pracy i miesiące kalendarzowe. Należy wykonać te czynności, które wystąpią wcześniej.

Maszyna	1-szy raz	Następnie co
Comfort (B&S)	Godziny pracy/Miesiące kalendarzowe	
Wymiana oleju	5 godzin	50 godzin/ 12 miesięcy
Prestige (Kohler)	Godziny pracy/Miesiące kalendarzowe	
Wymiana oleju	-	100 godzin

Royal (Honda)	Godziny pracy/Miesiące kalendarzowe	
Wymiana oleju	20 godzin/ 1 miesiąc	100 godzin/ 6 miesięcy

Jeśli silnik pracuje w trudnych warunkach lub jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, olej należy wymieniać częściej.

#### 5.4.2 Olej silnikowy

Stosować olej syntetyczny według poniższej tabeli.

Maszyna	Olej	
<b>Comfort (B&amp;S)</b>	<b>Klasa</b>	<b>Klasa serwisowa</b>
Wszystkie temperatury	SAE 10W-30	SF lub wyższa
Poniżej 0° C	SAE 5W-30	
Powyżej 0° C	SAE30	
<b>Prestige (Kohler)</b>	<b>Klasa</b>	<b>Klasa serwisowa</b>
Powyżej -18° C	SAE 10W-30	SG
Poniżej 0° C	SAE 5W-20/30	lub wyższa
<b>Royal (Honda)</b>	<b>Klasa</b>	<b>Klasa serwisowa</b>
Wszystkie temperatury	SAE 10W-30	SJ lub wyższa
Poniżej 0° C	SAE 5W-30	
Powyżej 10° C	SAE30	

**Stosować czysty olej bez żadnych domieszek.**

Nie należy nalewać zbyt dużo oleju. Może to doprowadzić do przegrzania się silnika. Olej należy wymieniać, kiedy silnik jest ciepły.



**Olej silnikowy może być bardzo gorący, jeśli jest spuszcany bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Dlatego przed jego spuszczeniem należy pozostawić silnik na kilka minut, aby ostygł.**

- Przymocować zacisk na węź do spuszczenia oleju. Można do tego wykorzystać zacisk Polygrip lub podobny. Patrz rys. 15-17:Y.
- Przesunąć zacisk o 3-4 cm w górę po węź do spuszczenia oleju i wyciągnąć korek.
- Olej należy spuścić do przygotowanego wcześniej naczynia.  
**UWAGA! Nie rozlać oleju na paski napędowe.**
- Zużyty olej należy oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Założyć korek spustu oleju i wycofać zacisk, aby znalazł się nad korkiem.
- Wyjąć wskaźnik poziomu oleju i wlać nowy olej. Ilość oleju:  
Comfort: 1,6 l, Prestige: 1,9 l, Royal: 0,9 l

- Po uzupełnieniu oleju należy uruchomić silnik i pozostawić go na 30 sekund.
- Sprawdzić, czy nie nastąpił wyciek oleju.
- Zatrzymać silnik. Odczekać 30 sekund i sprawdzić poziom oleju zgodnie z 4.2.

#### 5.5 Filtr paliwa (15, 16, 17:Z)

Comfort (Briggs & Stratton)

Filtr paliwa należy wymieniać co sezon.

Prestige (Kohler), Royal (Honda)

Filtr paliwa należy wymieniać co 1.500 godzin pracy.

Po założeniu nowego filtra należy sprawdzić szczelność instalacji paliwowej.

#### 5.6 Przekładnia, filtr oleju (Prestige)

Olej i filtr w przekładni hydraulicznej należy regularnie sprawdzać/uzupełniać i wymieniać, zgodnie z poniższą tabelą.

Czynność	1-szy raz	Następnie
	Godziny pracy	
Sprawdzanie – uzupełnianie poziomu.	-	50
Wymiana oleju Czyszczenie filtra.	5	200

Typ oleju: Olej syntetyczny 5W-50.

Ilość wymienianego oleju: około 3,5 litra.

#### 5.6.1 Kontrola - regulacja

- Ustawić maszynę na równym podłożu.
- Odczytać poziom oleju na zbiorniku. Patrz rys. 18. Poziom powinien pokrywać się z linią.
- W razie potrzeby olej należy uzupełnić.

#### 5.6.2 Spuszczanie

- Pracować na maszynie ze zmienną prędkością przez 10-20 minut, aby rozgrzać oleju przekładniowy.
- Ustawić maszynę na równym podłożu.
- Wyjąć obie dźwignie wysprężające, zgodnie z rys. 7:A, B.
- Umieścić jeden pojemnik pod tylną, a drugą pod przednią osią.
- Otworzyć zbiornik oleju, zdejmując pokrywę.



**Korek filtra można odkręcić tylko kluczem kwadratowym 3/8". Inne narzędzia mogą go uszkodzić.**

- Wyjąć korek filtra z tylnej osi. Wyczyścić otwór i użyć klucza kwadratowego 3/8". Wyjąć filtr i odczekać, aż wycieknie olej z tylnej osi i zbiornika. Patrz rysunek 19.
- Wyjąć 2 korki spustowe z przedniej osi. Użyć klucza imbusowego 12 mm. Odczekać, aż wycieknie olej z przedniej osi i przewodów. Patrz rys. 20.

8. Wyczyścić filtr (19:U) odpowiednim roztworem i sprężonym powietrzem.
9. Sprawdzić, czy uszczelki na korkach spustowych przedniej osi są nienaruszone. Patrz rys. 20. Założyć korki. Moment obrotowy: 15-17 Nm.



**Jeśli korek filtra zostanie dokręcony z momentem większym niż 5 Nm, ulegnie uszkodzeniu.**

10. Sprawdzić, czy uszczelka na korku filtra tylnej osi jest nienaruszona. Patrz rys. 19:V. Założyć filtr i korek filtra w tylnej osi. Dokręcić korek filtra z momentem 5 Nm.
11. Wyciągnąć olej z głębszej części zbiornika używając ściągacza oleju. Patrz rys. 21.
12. Pozbyć się oleju zgodnie z lokalnymi przepisami.

### 5.6.3 Uzupelnianie



**Nie wolno uruchamiać silnika, kiedy dźwignia zwalniania sprzęgła tylnej osi jest wciśnięta, a przedniej osi wyciągnięta.**

**Doprowadzi to do uszkodzenia uszczelek przedniej osi.**

1. Napełnić zbiornik nowym olejem.
- 
- Jeśli silnik ma pracować w pomieszczeniu, należy podłączyć urządzenie odprowadzające spaliny do rury wydechowej silnika.**
2. Sprawdzić, czy dźwignia zwalniania sprzęgła tylnej osi jest wyciągnięta.
  3. Uruchomić silnik. Po jego uruchomieniu dźwignia zwalniania sprzęgła przedniej osi automatycznie przesuwa się do przodu.
  4. Wyciągnąć dźwignię zwalniania sprzęgła przedniej osi.
- UWAGA! Olej zostanie bardzo szybko wciągnięty przez układ. Poziom oleju w zbiorniku należy stale uzupełniać. Nie wolno dopuścić do zassania powietrza.**
5. Ustawić pedał gazu w położeniu jazdy do przodu, blokując go drewnianym klinem. Patrz rys. 22. Napełnić zbiornik ręcznie nowym olejem.
  6. Pracować w tym trybie przez jedną minutę.
  7. Wyjąć drewniany klin i ustawić pedał gazu w położeniu jazdy do tyłu. Kontynuować uzupełnianie oleju.
  8. Pracować w tym trybie przez jedną minutę.
  9. Zmieniać kierunek jazdy co minutę, jak opisano powyżej, kontynuując uzupełnianie oleju, aż przestaną wypływać pęcherzyki na powierzchnię zbiornika.
  10. Wyłączyć silnik, założyć pokrywę zbiornika oleju i zamknąć osłonę silnika.

11. Przejechać się na próbę przez kilka minut i uzupełnić poziom oleju w zbiorniku.

## 5.7 Przekładnie pasowe

Po 5 godzinach pracy należy sprawdzić, czy wszystkie paski są nienaruszone i nieuszkodzone.

## 5.8 Sterowanie

Sterowanie należy sprawdzić/wyregulować po 5 godzinach pracy, a następnie po 100 godzinach pracy.

### 5.8.1 Kontrole

Przez chwilę kręcić kierownicą w prawo i w lewo. W łańcuchach kierownicy nie może być żadnego mechanicznego luzu.

### 5.8.2 Regulacja

W razie potrzeby należy wyregulować łańcuchy kierownicy w następujący sposób:

1. Ustawić prosto koła maszyny.
2. Wyregulować łańcuchy kierownicy za pomocą dwóch nakrętek, umieszczonych pod punktem środkowym. Patrz rys. 26.
3. Wyregulować obie nakrętki o jednakowy obrót, aż do zlikwidowania luzu.
4. Przeprowadzić jazdę próbną maszyny i sprawdzić, czy kierownica nie znajduje się poza centrum.
5. Jeśli kierownica jest poza centrum, należy odkręcić jedną nakrętkę i dokręcić drugą. Łańcuchów nie należy dokręcać zbyt mocno. Spowoduje to utrudnienie w kierowaniu i zwiększy ich zużycie.

## 5.9 Akumulator



**Kontakt elektrolitu z oczami lub skórą może spowodować poważne obrażenia. Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z dowolną częścią ciała, należy natychmiast splukać go dużą ilością wody i szybko zgłosić się do lekarza.**

Jest to akumulator z możliwością regulacji zaworów o napięciu nominalnym 12 V. Sprawdzanie lub uzupełnianie płynu w akumulatorze jest niepotrzebne i niemożliwe. Jediną wymaganą czynnością konserwacyjną jest ładowanie, na przykład po długim przechowywaniu.



**Przed pierwszym użyciem akumulator należy maksymalnie naładować. Zawsze należy go przechowywać po maksymalnym naładowaniu. Jeśli akumulator będzie przechowywany w stanie rozładowanym, może dojść do poważnego uszkodzenia.**

### 5.9.1 Ładowanie za pomocą silnika

Akumulator można ładować za pomocą prądnicy silnika w następujący sposób:

1. Zamocować akumulator w maszynie, jak pokazano poniżej.
2. Ustawić maszynę na zewnątrz lub założyć wąż odprowadzający spaliny.
3. Uruchomić silnik zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
4. Zostawić uruchomiony silnik na 45 minut.
5. Zatrzymać silnik. Akumulator powinien być maksymalnie naładowany.

### 5.9.2 Ładowanie za pomocą ładowarki do akumulatorów

Ładując akumulator za pomocą ładowarki należy stosować ładowarkę o stałym napięciu.

Aby zakupić taką ładowarkę należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

W przypadku używania ładowarki standardowej, akumulator może ulec uszkodzeniu.

### 5.9.3 Demontaż/Montaż

Akumulator znajduje się pod osłoną silnika. W trakcie demontażu/montażu należy stosować się do następujących wskazówek przy odłączaniu/podłączaniu kabli:

- Demontaż. Najpierw odłączyć czarny kabel od ujemnego zacisku akumulatora (-). Następnie odłączyć czerwony kabel od dodatniego zacisku akumulatora (+).
- Montaż. Najpierw podłączyć czerwony kabel do dodatniego zacisku akumulatora (+). Następnie podłączyć czarny kabel do ujemnego zacisku akumulatora (-).



**Jeśli kable zostaną odłączone/podłączone nieprawidłowo, istnieje ryzyko zwarcia i uszkodzenia akumulatora.**



**W przypadku zamiany kabli dojdzie do uszkodzenia prądnicy i akumulatora.**



**Nigdy nie wolno uruchamiać silnika przy odłączonym akumulatorze. Grozi to poważnym uszkodzeniem prądnicy i instalacji elektrycznej.**

### 5.9.4 Czyszczenie

Jeśli końcówki akumulatora są pokryte tlenkiem, należy je oczyścić. Końcówki należy oczyścić szczotką drucianą, a następnie nasmarować odpowiednim smarem.

## 5.10 Filtr powietrza, silnik

### 5.10.1 Filtr powietrza (Comfort)

Filtr wstępny (filtr piankowy) należy czyścić/wymieniać po 25 godzinach pracy. Filtr powietrza (filtr papierowy) należy czyścić/wymieniać po 100 godzinach pracy. **UWAGA!** Filtry należy czyścić/wymieniać częściej, jeśli maszyna pracuje na pylistym podłożu.

Filtry powietrza demontuje/montuje się w następujący sposób:

1. Ostrożnie wyczyścić miejsce wokół osłony filtra powietrza.
2. Zdemontować osłonę filtra powietrza (23:A), zdejmując dwa zaciski.
3. Zdemontować zespół filtra (23:B). Filtr wstępny znajduje się nad filtrem powietrza. Upewnić się, że żaden brud nie dostanie się do gaźnika. Wyczyścić obudowę filtra powietrza.
4. Wyczyścić filtr papierowy, stukając nim lekko o płaską powierzchnię. Jeśli filtr jest bardzo brudny, należy go wymienić.
5. Wyczyścić filtr wstępny. Jeśli filtr jest bardzo brudny, należy go wymienić.
6. Złożyć całość powtarzając czynności w odwrotnej kolejności.

Do czyszczenia wkładki filtra papierowego nie wolno używać sprężonego powietrza ani rozpuszczalników benzynopochodnych, takich jak kerosen. Spowoduje to uszkodzenie filtra.

### 5.10.2 Filtr powietrza (Prestige)

Filtr wstępny (filtr piankowy) należy czyścić po 25 godzinach pracy.

Filtr powietrza (filtr papierowy) należy wymieniać po 100 godzinach pracy.

**UWAGA!** Filtry należy czyścić/wymieniać częściej, jeśli maszyna pracuje na pylistym podłożu.

Filtry powietrza demontuje/montuje się w następujący sposób:

1. Zdemontować prawe tylne koło.
2. Ostrożnie wyczyścić miejsce wokół osłony filtra powietrza.
3. Zdemontować osłonę filtra powietrza (25:A), odkręcając jej śrubę (25:B).
4. Zdemontować filtry. Filtr wstępny (25:C) znajduje się za filtrem powietrza (25:D). Upewnić się, że żaden brud nie dostanie się do gaźnika. Wyczyścić obudowę filtra powietrza.
5. Wyprać filtr wstępny (25:C) w wodzie z płynem piorącym. Wycisnąć do sucha. Polać filtr odrobiną oleju i wycisnąć.
6. Złożyć całość powtarzając czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy uszczelka gumowa (25:E) jest nieuszkodzona. W razie potrzeby uszczelkę należy wymienić.

### 5.10.3 Filtr powietrza (Royal)

Filtr powietrza należy czyścić co 3 miesiące lub po każdym 50 godzinach pracy, zależnie od tego, co nastąpi wcześniej.

Wkładkę papierową filtra należy czyścić raz w roku lub po każdym 200 godzinach pracy, zależnie od tego, co nastąpi wcześniej.

**Uwaga!** Oba filtry należy czyścić częściej, jeśli maszyna pracuje na pylistym podłożu.

1. Zdjąć pokrywę ochronną filtra powietrza (rys. 24).
2. Rozebrać wkładkę papierową filtra i filtr wstępny piankowy. Upewnić się, że żaden brud nie dostanie się do gaźnika. Wyczyścić obudowę filtra powietrza.
3. Wyprać filtr wstępny w wodzie z płynem piorącym. Wycisnąć do sucha. Podać filtr odrobiną oleju i wycisnąć.
4. Wyczyścić wkładkę papierową filtra w następujący sposób: postukać nią delikatnie o płaską powierzchnię. Jeśli filtr jest bardzo brudny, należy go wymienić.
5. Złożyć całość powtarzając czynności w odwrotnej kolejności.  
Do czyszczenia wkładki filtra papierowego nie wolno używać rozpuszczalników benzynopochodnych. Rozpuszczalniki te mogą zniszczyć filtr.  
Do czyszczenia wkładki papierowej filtra nie należy używać sprężonego powietrza. Wkładki papierowej filtra nie należy smarować olejem.

### 5.11 Świeca zapłonowa

Świecę zapłonową należy wymieniać co 200 godzin pracy (=przy każdym innym serwisie podstawowym).

Przed odłączeniem świecy zapłonowej, należy oczyścić miejsce jej montażu.

Świeca zapłonowa: Champion RC12YC lub podobna.

Szczelina między elektrodami: 0,75 mm.

### 5.12 Wlot powietrza

Patrz 10, 11, 12:W. Silnik jest chłodzony powietrzem. Zablokowany system chłodzenia może go uszkodzić. Wlot powietrza do silnika należy czyścić do 50 godzin pracy. Dokładniejsze czyszczenie systemu chłodzącego przeprowadza się przy każdym podstawowym serwisie.

### 5.13 Smarowanie

Wszystkie punkty smarowania zgodnie z poniższą tabelą należy smarować co 50 godzin pracy i po każdym myciu.

Zakres	Czynność	Rys
Łożysko koła	2 smarowniczeki. Za pomocą smarownicy napełnionej smarem uniwersalnym. Pompować, aż smar wypłynie.	27
Punkt środkowy	4 smarowniczeki. Za pomocą smarownicy napełnionej smarem uniwersalnym. Pompować, aż smar wypłynie.	28

Łańcuchy kierownicy	Łańcuchy czyści szczotką drucianą. Nasmarować uniwersalnym sprayem do łańcuchów.	-
Ramiona napinające	Nasmarować punkty łożyska olejarką przy aktywacji elementów sterowania. Należy robić to w dwie osoby.	29
Kable sterowania	Nasmarować końcówki kabli olejarką przy aktywacji elementów sterowania. Należy robić to w dwie osoby.	30

### 5.14 Bezpieczniki

Jeśli wystąpią opisane poniżej problemy, należy wymienić właściwy bezpiecznik. Patrz rys. 13.

Problem	Bezpiecznik
Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się i natychmiast zatrzymuje. Akumulator jest naładowany.	10 A
Koszenia nie działa.	20 A
Nie działają żadne funkcje elektryczne. Akumulator jest naładowany.	30 A

## 6 REJESTRACJA PATENTU - PROJEKTU

Niniejsza maszyna lub części są objęte następującą rejestracją patentu i projektu:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6, US595 7497, FR772384, DE69520215.4, GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT), SE0401554-1, SE0501599-5.

*Firma GGP zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez powiadomienia.*





[www.stiga.com](http://www.stiga.com)

GGP Sweden AB • Box 1006 • SE-573 28 TRANÅS